



منع أخذ الطفل إلى خارج البلاد

إذا كان سيتم أخذ الطفل خارج Aotearoa أوتياروا نيوزيلندا، فيجب أن يوافق جميع الأوصياء القانونيين على ذلك، بما في ذلك الأشخاص المذكورون في أي "أمر رعاية أولياء الأمور للطفل" للطفل أو "أمر وصاية" له.

من المخالف للقانون أخذ طفل إلى خارج أوتياروا نيوزيلندا إذا:

- كان هذا يتعارض مع "أمر رعاية أولياء الأمور للطفل"
- كانت هناك قضية تتعلق بالطفل على وشك الذهاب إلى المحكمة
- هناك شخص آخر على وشك التقدم بطلب للحصول على "أمر محكمة".



ما يمكن أن تفعله محكمة الأسرة

لمنع شخص ما من أخذ طفل إلى خارج البلد دون إذن، يمكن لمحكمة الأسرة:

- أخذ جميع جوازات السفر ووثائق السفر للطفل والشخص الذي خطط لأخذ الطفل إلى الخارج
- إصدار الأمر بمنع إخراج الطفل من أوتياروا نيوزيلندا، إما لفترة محددة من الوقت أو حتى تصدر المحكمة أمراً آخر بهذا الشأن
- إصدار مذكرة تمكن الشرطة أو الأخصائي الاجتماعي من اصطحاب الطفل للبقاء مع شخص يعتني بهم لغاية تعامل المحكمة مع القضية.

لا يمكن أخذ الطفل إلى الخارج إذا أصدرت المحكمة أمراً بمنع ذلك

إذا أصدرت المحكمة "أمراً بمنع الإبعاد"، فلا يمكن لأي شخص إخراج الطفل من أوتياروا نيوزيلندا، بما في ذلك الشخص الذي تقدم بطلب إصدار الأمر.

إذا كنت بحاجة إلى إخراج الطفل من نيوزيلندا لأي سبب من الأسباب، فسيكون من المفيد ذكر ذلك في طلبك للحصول على "أمر بمنع الإبعاد" Order Preventing Removal.

يظل "أمر بمنع الإبعاد" ساري المفعول حتى يبلغ الطفل من العمر 16 عاماً أو يتقدم أحدهم بطلب إلى القاضي لإلغائه.

إذا كان الطفل قد تم أخذه بالفعل إلى الخارج

يجب عليك أن تتصرف بسرعة إذا كنت قلقاً بشأن طفل تم أخذه إلى الخارج (أو إبقاءه هناك) دون موافقة. تكون السلطة المركزية هي نقطة الاتصال الأولى بظل اتفاقية التصديق هييج، ويمكنها مساعدتك في فهم خياراتك.

اتصل بالسلطة المركزية بوزارة العدل:

• هاتف 04 918 8800

(أو +64 4918 8800)

إذا كنت خارج أوتياروا نيوزيلندا)

لك الحق في الشعور بالأمان



يمكنك الحصول على المساعدة إذا شعرت أنت أو أي شخص آخر بعدم الأمان.

- إذا كنت تتعرض أنت أو أي شخص آخر إلى خطر مباشر، فاتصل بالرقم 111
- تفضل بزيارة
- justice.govt.nz/family-violence
- تفضل بزيارة الموقع areyouok.org.nz
- الهاتف المجاني "هل أنت بخير" على الرقم 0800 456 450



مصادر وخدمات لمساعدتك



تقديم طلب منع أخذ طفل إلى خارج البلاد

- ابحث عن نماذج الطلبات من خلال:
- زيارة الموقع الإلكتروني لوزارة العدل
 - الاتصال بالهاتف المجاني (0800 224 733)
 - للحصول على نسخة مرسلة لك بالبريد.

إذا كنت تريد منع شخص ما من أخذه لطفلك إلى خارج أوتياروا نيوزيلندا، فيمكنك التقدم إلى محكمة الأسرة للحصول على "أمر بمنع الإبعاد". سينظر القاضي في طلبك قبل اتخاذ قرار.

إذا أصدرت محكمة الأسرة "أمرًا بمنع الإبعاد"، فلن يُسمح بأخذ الطفل إلى الخارج. سيؤدي هذا أيضاً إلى منع أي شخص من التقدم بطلب للحصول على جواز سفر نيوزيلندي للطفل.

ويمكن تنبيه الشرطة وموظفي الحدود إذا حاول شخص ما إخراج الطفل من أوتياروا نيوزيلندا. إذا كنت تريد إرسال تنبيه إلى الحدود، فستحتاج إلى إرسال "طلب تنبيه الحدود" عند التقدم بطلب "أمر منع الإبعاد".

يمكنك الحصول على استشارة قانونية في أي وقت

قد تجد من المفيد الحصول على مشورة محام لفهم حقوقك إذا كنت قلقاً بشأن أخذ الطفل إلى الخارج. إذا لم تكن متأكدًا من أين تبدأ، فتفضل بزيارة مركز الخدمة القانونية الاجتماعية المحلي أو من خلال communitylaw.org.nz

من يمكنه التقدم بطلب

- يمكن لأي شخص التقدم للحصول على "أمر بمنع الإبعاد". عادة، الأشخاص الذين يتقدمون بهذا الطلب هم:
- أحد الوالدين أو الأوصياء القانونيين للطفل
 - الزوج أو الشريك لأحد أولياء أمور الطفل
 - whānau العائلة أو أصدقاء الطفل
 - مقدمو الرعاية، أو الأشخاص الذين لديهم اتصال يومي مع الطفل بموجب "أمر رعاية أولياء الأمور للطفل"
 - حول التقدم بطلب للحصول على "أمر رعاية أولياء الأمور للطفل".



من أين تحصل على الدعم

في مجتمعك

يمكن لمساعدتي محكمة الأسرة kaiārahi والمنسقين والموظفين فيها إرشادك عند وضع ترتيبات رعاية أولياء الأمور للطفل، ولكن لن يتمكنوا من إعطاء المشورة القانونية.

وكما يمكن لمساعدتي محكمة الأسرة kaiārahi أيضاً توصيلك بخدمات دعم المجتمع في منطقتك.

اتصل:

• قم بزيارة المحكمة المحلية

• بريد إلكتروني kaiarahi@justice.govt.nz

• اتصل بهاتف وزارة العدل

• على الرقم المجاني 0800 224 733

منظمات لمساعدتك

• مكتب تقديم مشورة المواطنين

• يمكنهم مساعدتك على فهم حقوقك وملء النماذج.

• الهاتف المجاني 0800 367 222

• قم بزيارة cab.org.nz

• مركز الخدمة القانونية الاجتماعية

• يمكنهم تقديم مساعدة قانونية مجانية وسرية وجهاً لوجه للأشخاص في جميع أنحاء أوتياروا نيوزيلندا.

• قم بزيارة communitylaw.org.nz

• دليل خدمات الأسرة

• لديهم قائمة بخدمات الدعم التي تساعد whānau (العائلة والأصدقاء) عبر أوتياروا نيوزيلندا. وتتنوع هذه الخدمات من الإسكان إلى الاستشارات.

• الهاتف المجاني 0800 211 211

• قم بزيارة familyservices.govt.nz/directory/

خدمات الإعاقة CCS Disability Action

تعمل على توفير المعلومات والدعم للأشخاص ذوي الإعاقة و whānau (العائلة والأصدقاء).

اتصل:

• الهاتف المجاني 0800 227 200

• بريد إلكتروني info@ccsDisabilityAction.org.nz

وزارة الجاليات العرقية

• لديها قائمة بخدمات الدعم، بما في ذلك المنظمات الدينية، لمساعدة المجتمعات العرقية.

• الهاتف المجاني 0800 656 656

• قم بزيارة ethniccommunities.govt.nz

تقديم المشورة

• للحصول على الدعم المهني للصحة النفسية أو غيرها من القضايا الشخصية، اتصل بـ:

• **Need To Talk** بحاجة للتحدث - هاتف مجاني أو

• أرسل رسالة نصية 1737 أو قم بزيارة org.nz.1737

• **Lifeline** - هاتف مجاني 0800 543 354

• أو أرسل رسالة نصية إلى الرقم 4357

• **Skylight** - هاتف مجاني 0800 299 100

• أو قم بزيارة skylight.org.nz

للأطفال والياقين

• **What's Up** "ما الأمر" - هاتف مجاني

• 0800 942 8787

• **Youthline** خط الشباب - هاتف مجاني

• 0800 376 633 أو رسالة نصية 234

إذا كنت تشعر بعدم الأمان

• تفضل بزيارة الموقع areyouok.org.nz

• الهاتف المجاني **Are You OK** "هل أنت بخير" على الرقم

• 0800 456 450

للمزيد من المعلومات:

• تفضل بزيارة justice.govt.nz/care-of-children

• اتصل بهاتف وزارة العدل على الرقم المجاني 0800 224 733

